



Универсальная батарея (UPB80) для компьютеров ноутбук

Инструкции для пользователя

Введение

Спасибо за то, что Вы приобрели Универсальную батарею (UPB80) компании APC для компьютеров ноутбук. Пожалуйста, до начала использования батареи прочтите всю инструкцию для пользователя. Заполните и вышлите по почте прилагаемую Регистрационную гарантийную карточку (Warranty Registration Card) или зарегистрируйте данную покупку в сети Интернет по адресу: www.apc.com..

Универсальная батарея компании APC для компьютеров ноутбук - малогабаритный легкий внешний источник питания, который обеспечивает до 8 часов бесперебойной работы компьютера (фактическое время работы компьютера ноутбук может различаться в зависимости от модели и режима работы).

Технические возможности

- Сверхлегкая конструкция способствует уменьшению габаритов и веса входящих в переносной комплект компьютера ноутбук деталей.
- Широкий диапазон выходного напряжения подходит для питания большинства типов компьютеров ноутбук.
- Четыре индикатора уровня зарядки/разрядки.
- Наконечники разъемов питания с буквенными обозначениями обеспечивают совместимость батареи с большинством типов компьютеров ноутбук (см. «Инструкции по совместимости»).
- Совместима с моделями адаптеров источников питания компании APC: TravelPower Adapter и Universal Power Adapter.
- Мощность от 80 Вт в режиме непрерывного питания до 100 Вт в режиме максимальной нагрузки.
- До 8 часов непрерывной работы компьютера ноутбук.

Проверка комплекта поставки

Проверьте содержимое пакета. В комплект поставки должны входить следующие изделия и документы:

- Универсальная батарея (UPB80) компании APC для компьютеров ноутбук
- Шнур питания батареи UPB80 «Вход/Выход»
- Пакет с переходными гнездами и штепселями
- Инструкции по совместимости
- Инструкции для пользователя
- Гарантийная карточка
- Этикетка с указанием напряжения и типов головок разъемов
- Резиновые «ножки» (4)

В случае отсутствия в комплекте поставки любого из указанных выше предметов обращайтесь в Службу работы с покупателями компании APC (APC Customer Service).

Меры предосторожности

Пожалуйста, до начала использования Универсальной батареи UPB80 для компьютеров ноутбук внимательно ознакомьтесь с приводимыми ниже правилами техники безопасности. Используйте изделие правильно и в соответствии с порядком, указанным в настоящей инструкции.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Не пытайтесь разобрать данное изделие или внести изменения в любую его часть.
- Температура окружающей среды при хранении изделия должна быть в пределах от -20 до + 60 °С, а при работе изделия - в пределах от 0 до 40 °С. Нарушение этого требования приведет к сокращению срока службы изделия или к его повреждению.
- Не допускайте контакта данного изделия с водой или иными жидкостями. В случае, если внутрь батареи попадет вода или иная жидкость, немедленно отсоедините изделие от компьютера. Продолжение использования изделия может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не размещайте данное изделие вблизи источников тепла и не допускайте прямого воздействия на него пламени или тепла, так как это может привести к взрыву батареи.

Прежде чем начинать использовать изделие

Прежде чем начинать использовать батарею UPB80, убедитесь, что она полностью заряжена. Пожалуйста, следуйте приводимым ниже инструкциям по использованию батареи UPB80 и уходу за ней.

1 Нахождение параметров напряжения своего компьютера ноутбук.

До того, как приступать к использованию данной батареи, определите требования по параметрам входного напряжения постоянного тока для данного ноутбука. Максимально допустимое напряжение для ноутбука обычно указано в одном из двух мест: на задней крышке компьютера на этикетке системы или на этикетке адаптера переменного/постоянного тока.

Если Вы не можете найти информацию о напряжении, определите нужную величину напряжения для данного компьютера с помощью «Инструкций по совместимости».

2 Настройка выходного напряжения

Пожалуйста, ознакомьтесь со всеми особенностями батареи UPB80, которые представлены на рис.1.

Настройка выходного напряжения батареи UPB80 производится в следующем порядке:

- Найдите требования по входному напряжению для своего компьютера ноутбук (См. инструкции в разделе «Нахождение параметров напряжения своего компьютера ноутбук»).
- Удалите желтую наклейку, которая закрывает переключатель выходного напряжения батареи UPB80.
- Убедитесь, что кабель питания батареи UPB80 отсоединен от батареи UPB80.
- Установите переключатель выходного напряжения на уровень напряжения, необходимый для используемого компьютера ноутбук.
- Подсоедините кабель питания батареи UPB80 к батарее UPB80 для включения измененного уровня напряжения.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае случайного изменения настройки переключателя выходного напряжения в процессе разрядки (при использовании батареи UPB80) выходное напряжение выключается автоматически. Подачу питания можно восстановить лишь путем отсоединения кабеля питания от батареи UPB80 и его повторного подсоединения к ней.

3 Зарядка и подсоединение батареи UPB80

Перед тем, как использовать батарею UPB80, ее необходимо полностью зарядить. Следуя инструкциям, установите выходное напряжение на батарее UPB80. В комплекте с батареей UPB80 поставляется пластиковый пакет с набором головок штепселей и гнезд. Головки штепселей и гнезд маркированы каждая буквенным символом, который соответствует символу моделей компьютеров ноутбук, перечисленных в «Инструкциях по совместимости» и в разделе «Совместимость» настоящих инструкций для пользователя. Головки штепселей используются для подсоединения выходного напряжения батареи UPB80 к порту входного напряжения источника постоянного тока на корпусе ноутбука. Головки гнезд используются для подсоединения батареи UPB80 к источнику питания (адаптеру переменного/постоянного тока компьютера ноутбук или адаптерам компании APC - TravelPower или Universal Power Adapter, которые продаются отдельно).

Зарядка и подсоединение батареи UPB80 – продолжение:

Головки штепселей маркированы прописными буквами (A, B, C, и т.д.). Головки гнезд маркированы строчными буквами (a, b, c, и т.д.)

Пример: Для компьютера IBM® X31 применяется головка штепселя «B» и головка гнезда «b». Для компьютера Acer Travel Mate® применяется головка штепселя «K» и головка гнезда «k», и т.д. Буквенные обозначения соответствуют обозначениям моделей компьютеров ноутбук, перечисленных в «Инструкциях по совместимости» и в разделе «Совместимость» настоящих инструкций для пользователя. Для того, чтобы произвести подключение, ознакомьтесь с рисунками 1 и 2 и соблюдайте следующий порядок действий:

- Подсоедините соответствующую головку гнезда к входному разъему питания (Input Power Connector) батареи UPB80.
- Подсоедините головку штепселя к выходному разъему питания (Output Power Connector) батареи UPB80.
- Подключите адаптер питания компьютера ноутбук, адаптер питания TravelPower Adapter или Universal Power Adapter компании APC к головке гнезда батареи UPB80.
- При этом должны загореться индикаторы уровня напряжения батареи UPB80. Если этого не произойдет, проверьте, подключен ли адаптер питания компьютера к источнику питания и находится ли все переключатели источника питания в положении «Вкл.» (ON).
- Когда индикаторы уровня напряжения горят, это значит, что происходит зарядка батареи UPB80. Продолжайте зарядку до того момента, когда все индикаторы загорятся, а затем погаснут.

ПРИМЕЧАНИЕ: Кабель питания батареи UPB80 обеспечивает подачу питания с батареи UPB80. Если кабель питания подсоединен к батарее UPB80, то будет происходить ее постепенная разрядка, даже если она при этом не подключена к компьютеру ноутбук. Для обеспечения наилучших результатов работы батареи UPB80, на тот период, когда она не используется, кабель питания следует отключать. Это продлит срок годности батареи и предотвратит ее случайную разрядку.

- Проверьте заряд батареи UPB80. Нажмите кнопку уровня зарядки «Power Level». Индикаторы уровня напряжения батареи UPB80 загорятся и будут светиться примерно в течение 5 секунд. Если при первом включении батареи загораются не все индикаторы, то, прежде чем продолжать, батарею UPB80 необходимо полностью зарядить.
- Теперь батарея UPB80 готова к использованию. Если к компьютеру ноутбук подключен его собственный адаптер питания, адаптеры питания компании APC TravelPower Adapter или Universal Power Adapter, то питание от батареи UPB80 будет поступать в компьютер. Если адаптер питания компьютера отсоединен, то питание от батареи UPB80 будет продолжать поступать в компьютер, и компьютер будет работать так, как если бы он был подключен к сети питания. Для обеспечения оптимального времени работы батареи настройте систему питания компьютера на режим экономии энергии. О том, как изменить настройки режима питания компьютера, см. инструкции для пользователя компьютера.

Кнопка уровня зарядки и индикаторы зарядки

При нажатии кнопки уровня зарядки включаются от одного до четырех индикаторов. Эти индикаторы показывают уровень зарядки и разрядки батареи UPB80 (см. Рис. 3). После включения эти индикаторы продолжают светиться примерно в течение пяти секунд.

Кнопка уровня зарядки (Power Level Pushbutton) не включает подачу выходного напряжения с батареи UPB80. Функция подачи выходного напряжения батареи UPB80 обеспечивается переключателем выходного напряжения (Output Voltage Selector Switch), а также разъемом питания на задней панели (Rear Panel Power Connector) и связанным с ним кабелем питания. См. примечание к Рис. 1.

При хранении или транспортировке кабель питания батареи UPB80 Power Cable следует отсоединить или поставить переключатель выходного напряжения в положение «Выкл.» (Off). При установке выходного напряжения в положение «Выкл.» (Off) следует поставить переключатель напряжения в то положение, которое требуется для данного компьютера ноутбук. ПЕРЕД ТЕМ, как возобновить подачу выходного напряжения, отсоедините кабель питания от батареи UPB80, а затем снова подсоедините его.

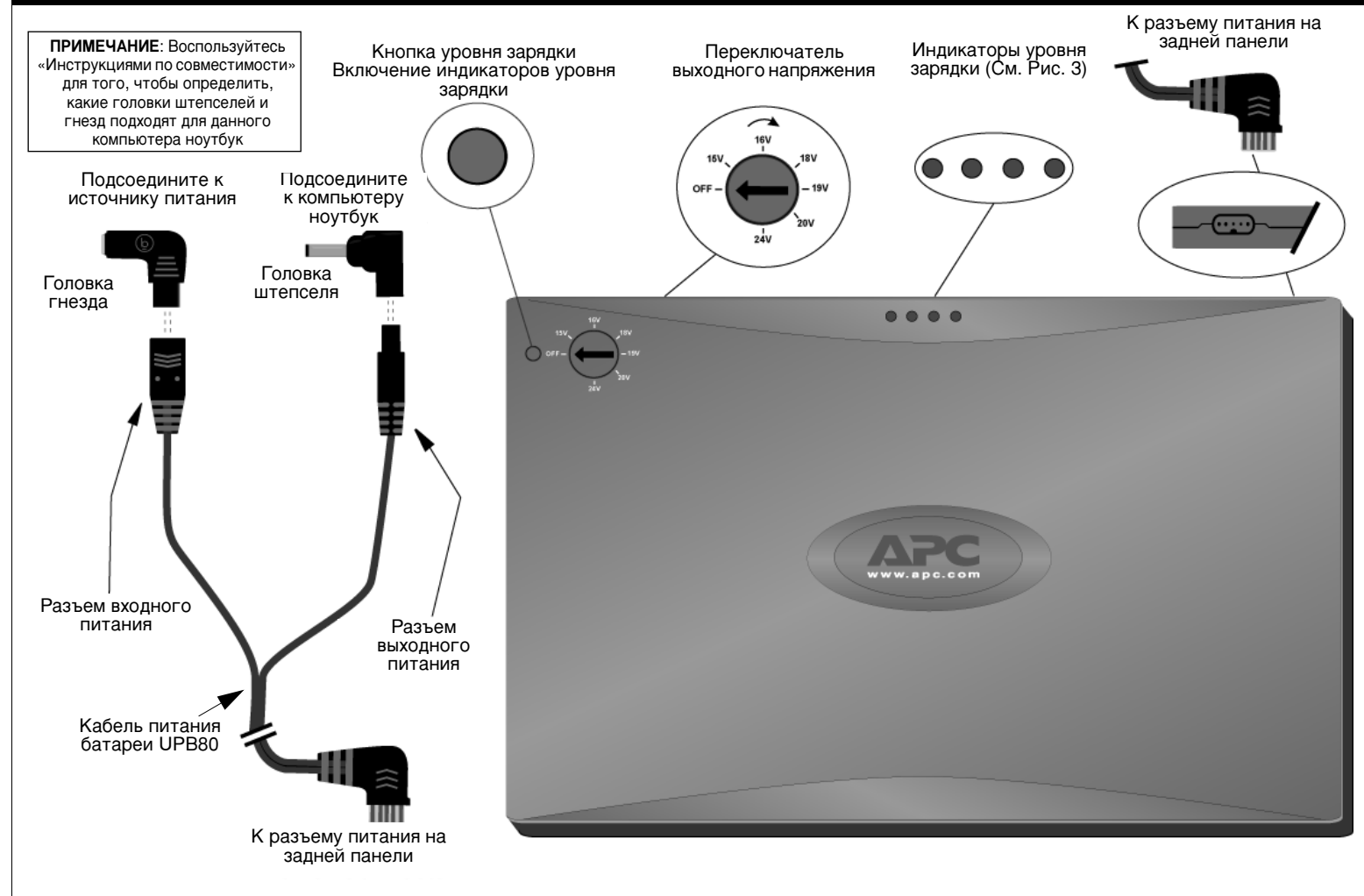


Рисунок 1. Пользовательский интерфейс Универсальной батареи UPB80 для портативных компьютеров ноутбук

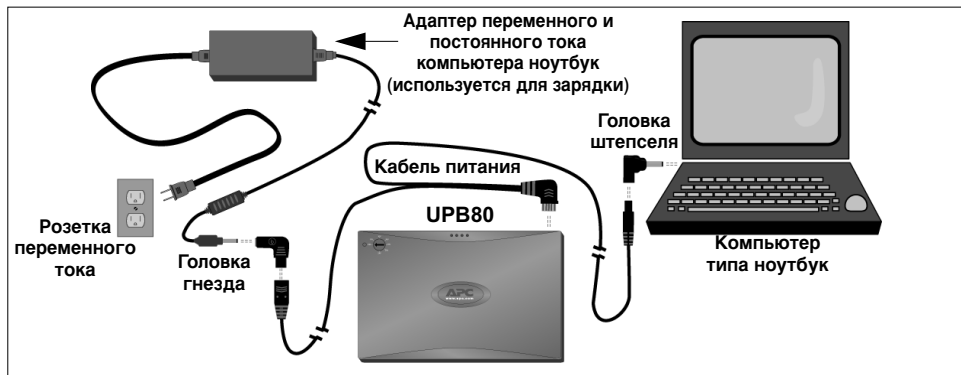


Рисунок 2. Типичная схема подключения

Рисунок 3. Расшифровка сигналов индикаторов уровня напряжения

Цвет	Во время разрядки	Во время зарядки
Синий	● ● ● ● 85 – 100 %	● 0 – 30 %
Синий	● ● ● 60 – 85 %	● ● 30 – 60 %
Синий	● ● 30 – 65 %	● ● ● 60 – 85 %
Синий	● 10 – 30 %	● ● ● ● 85 – 95 %
Желтый или Откл.	○ (желтый) Менее 10%	○ ○ ○ ○ Полная зарядка (не горит)

Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Батарея UPB80 подсоединена к адаптеру переменного тока, но питание с батареи на компьютер не поступает.	Выходное напряжение адаптера переменного тока компьютера ноутбук не соответствует значению выходного напряжения, установленному на переключателе выходного напряжения.	Проверьте величину максимально допустимого напряжения, указанную на системной этикетке, которая нанесена на компьютер или адаптер источника питания. Поворотом переключателя выходного напряжения установите соответствующую величину напряжения. Отсоедините кабель питания от батареи UPB80, а затем подсоедините его опять.
После выполнения указанных выше действий питание не поступает.	Фактическое напряжение, вырабатываемое адаптером переменного тока компьютера ноутбук, отличается от номинального.	Отсоедините кабель питания от батареи UPB80. Поворотом переключателя выходного напряжения установите следующее по порядку более высокое значение напряжения. Например: если напряжение адаптера переменного тока компьютера составляет 15в, установите переключатель выходного напряжения на отметку 16в.
	У Вас ноутбук модели Acer. Он указан в «Инструкциях по совместимости» и в разделе «Совместимость» настоящих инструкций для пользователя.	Отсоедините кабель питания от батареи UPB80, установите переключатель выходного напряжения на отметку 20в. Подсоедините кабель питания батареи UPB80 к компьютеру.
Питание с батареи UPB80 на компьютер не поступает, когда адаптер переменного тока НЕ подсоединен.	Переключатель выходного напряжения установлен неправильно.	Проверьте ноутбук, адаптер питания ноутбука, а также «Инструкции по совместимости» или раздел «Совместимость» настоящих инструкций для пользователя для того, чтобы убедиться, что установка напряжения соответствует требованиям данного компьютера, а также, что используются необходимые наконечники штепселя и гнезда.
	Произошло автоматическое отключение батареи UPB80 в связи с чрезмерно высокой температурой.	Удалите батарею UPB80 из замкнутого пространства и дайте ей остыть в течение нескольких минут. Удалите кабель питания батареи UPB80 из гнезда и подсоедините его опять. Прибор выйдет из режима тепловой защиты.
	Мощность, потребляемая данным компьютером ноутбук от батареи UPB80, превышает 80 Вт.	Батарея UPB80 рассчитана на обеспечение питания с выходной мощностью 80Вт. Для возобновления подачи питания с батареи UPB80 выполните одно из следующих действий: 1. Произведите полную зарядку внутренней батареи компьютера ноутбук через адаптер, входящий в его комплект поставки; подключите батарею UPB80 к компьютеру ноутбук. 2. Измените настройку питания компьютера для экономии заряда батареи.
После длительного периода хранения или не использования питание с батареи UPB80 не поступает вообще.	Батарея UPB80 в течение длительного времени хранилась или не использовалась в состоянии, когда к ней был подсоединен кабель питания батареи UPB80.	Попробуйте поставить батарею UPB80 на зарядку на всю ночь. Если подача питания не возобновится, обратитесь за инструкциями в Отдел технической поддержки компании APC (APC Technical Support).

Утилизация, хранение и срок службы батареи

Универсальная батарея для компьютеров ноутбук требует правильной утилизации. Пожалуйста, не выбрасывайте ее в мусорный ящик и не сжигайте. Для получения информации о программе компании APC по утилизации батарей посетите сайт: mobilecomputing.apc.com.

Для достижения наилучших результатов при использовании прибора не храните батарею UPB80 в условиях чрезмерно высокой или чрезмерно низкой температуры, поскольку хранение в таких средах может повредить блок питания или сократить срок его службы. При хранении или транспортировке батареи UPB80 кабель питания нужно отсоединять. Это позволит сохранить заряд батареи UPB80 в течение более длительного времени. Перед тем, как использовать батарею UPB80 после длительного периода хранения, ее необходимо полностью разрядить и зарядить снова. Для этого нужно подсоединить батарею UPB80 к компьютеру ноутбук и подождать, пока она полностью разрядится. Сигналом полной разрядки батареи UPB80 служит выключение желтого индикатора уровня зарядки. Подсоедините адаптер источника питания компьютера ноутбук к батарее UPB80 и продолжайте его заряжать до тех пор, пока не погаснут все индикаторы уровня зарядки. Для достижения наилучших результатов работы, батарею UPB80 необходимо полностью разряжать и заряжать один раз в три месяца. Это улучшает состояние внутренних элементов батареи и позволяет батарее UPB80 работать на полную мощность.

Технические характеристики

Параметр	Техническая характеристика
Мощность	88,8 ватт-час
Выходная мощность	Номинальная мощность – 80 ватт. Максимальная мощность – 100 ватт, в течение краткого промежутка времени.
Выходное напряжение	15в, 16в, 18в, 19в, 20в и 24в постоянного тока
Источник входного питания	Адаптеры компьютеров ноутбук или адаптеры компании APC: TravelPower Adapter или Universal Power Adapter.
Время зарядки	Полная перезарядка за 3,5 часа.
Габариты	255мм X 165мм X 16,5мм
Вес (вместе с кабелем питания)	880 г +/- 50 г
Температура окружающей среды	При хранении: от -20 °C до +60 °C При работе: от 0 °C до +40 °C
Соответствие стандартам и нормам	UL, cUL, TUV/GS и CSA Примечание: Настоящий прибор отвечает положениям Части 15 Правил Федеральной комиссии связи США. В процессе эксплуатации настоящий прибор должен отвечать следующим двум условиям: (1) Настоящий прибор не должен оказывать вредных помех, (2) Настоящий прибор должен воспринимать любые получаемые помехи, включая помехи, которые могут привести к нежелательной работе прибора.

Адрес для контактов

American Power Conversion 132 Fairgrounds Road West Kingston, Rhode Island 02892 USA	Бесплатный телефон: (800) 800-4APC Тел.: (401) 789-5735 Факс: (401) 789-3710 Интернет: http://www.apc.com
--	---

Ограниченная гарантия

Компания APC удостоверяет, что ее продукция свободна от дефектов материалов и дефектов исполнения и гарантирует работу своей продукции при условиях нормального использования и обслуживания в течение 1 (одного) года со дня ее покупки первоначальным покупателем. Обязательства компании по настоящей гарантии ограничены ремонтом или заменой, по ее собственному усмотрению, любой дефектной продукции. Для получения права на гарантийное обслуживание Вы должны получить номер справки о возвратении материалов (Returned Material Authorization или RMA) у компании APC или у сервис-центра компании APC с предварительно оплаченными транспортными расходами и приложить краткое описание дефекта, а также документы, подтверждающие дату и место покупки. Настоящая гарантия распространяется лишь на первоначальных покупателей.

В том случае, если Служба технической поддержки компании APC (APC Technical Support) подтвердит необходимость возврата настоящего продукта, перед его отправкой убедитесь, что кабель питания батареи не подсоединен к батарее, а переключатель уровня напряжения установлен в положении «Выкл.» (OFF).

Совместимость

Acer	Travelmate 230, 290, 660, 800, 6000, 8000, C300, C301, C302, C303, TM230X, TM230XC, TM230XV, TM233LC, TM233X, TM233XV, TM233XV-PRO, TM233XVI, TM234LCI, TM281XC, TM281XV, TM283LC, TM283LCI, TM653LCI, TM661LCI, TM662LMI, TM800XCI, TM800XCI, TM802LCI, TM803LCI	19	K / k
	Travelmate C100, C110, TMC100 Tablet, TMC110 Tablet	20	K / k
Apple	PowerBook G4 (титан и алюминий)	24	P / p
	iBook G3 (два разъема USB, 500 мГц и выше), iBook G4	24	P / p
Compaq	Armada 110, E500, E700, M300, M700, V300	19	H / h
	Evo 110, 150, 200-800, N610C	19	H / h
	Evo 115, 160, 180	19	B / b
	Presario 1010-1080, 1200-1280, 1450, 1600-1830, 2700-2720, 700-955, 720	19	B / b
Presario 2800-2880, 305, 306	19	H / h	
Dell	Inspiron 300M, 500M, 600M, 700M, 1150, 8500, 8600, 1000, 5150, 9100, XPS	19	I / i
	Inspiron 2500-2650, 3700-5000, 7500-8200	20	J / j
	Inspiron 3000-3500, 7000	19	B / b
	Latitude C400-C840, C540, C610, C640, CP, CPi, CPt, CPx, CS, CSx, x200, X200	20	J / j
	Latitude D400, D500, D600, X300	19	I / i
	Precision M40, M50, Smartstep 200, 250	20	J / j
Fujitsu	A1010, E330, E380	19	B / b
	A4170, C2111, E6624-E7000	19	E / e
	B112-B2620, C340-C360, C4120, C7661, E400-6595, I4177, I4190, L440-L470, P1032, P2120, S4510, S6110	16	E / e
	Celsius Moble H	19	E / e
	Lifebook 200-900, B2630, B3000D, B3010D, P1120, P2120, P5000, P5010, P5020, S2000, S2010, S2020, S6120, S6120D, S7000, S7010, T3000, T3000D, T3010	16	E / e
	Lifebook E2010	19	E / e
	Lifebook E4010	19	B / b
	Stylistic Tablet 1000-3500, LT, LTP600, ST, ST4120, ST3500, ST4000, ST4000P, ST4121, ST5000, ST5000D, ST5010, ST5010D, ST5011, ST5011D	16	E / e
	Solo 2500, 9100, 9150	19	B / b
	Omnibook 2100-4050, 500, 6000-7150, 900, Sojourn, vt6200, xe2-xe4500, xt1000, xt6200	19	B / b
Pavilion n3100-n6490, xf125-xf335, xh136-xh675, xt115-xt575, xu155, xz133-xz355, ze1110-ze5270, ze4000, ze5000, zt1000-zt1290, zu1155-zu1175	19	B / b	
Omnibook zt3000	18	H / h	
Business Notebook nc6000	19	H / h	
Tablet PC tc1100	18	H / h	
IBM	Thinkpad 240, 290, 380-600, 770, i1200, i1300, i1400, i1700, i1800, R-серия, T-серия, X-серия	16	B / b
	Thinkpad A-серия	16	B / b
Panasonic	Toughbook CF50, CF-W2	16	B / b
	Toughbook CF M31-CF M34, CF R1, CF T1, CF17-CF72	16	E / e
	Toughbook Tb28, Tb50	16	E / e
Sony	Vaio PCG TR1A, PCG TR1AP, PCG TR2A, PCG Z1R1AP1, PCG Z1R1AP2, PCG Z1R1AP3, PCG Z1RA, PCG GR, PCG SR, PCG SRX, PCG V505, PCG VX, PCG Z1, V505BX, V505AX	16	E / e
	Vaio PCG NV, PCG NVR, PCG R505, PCG XG, PCG 700, PCG F, PCG FX, PCG FXA, PCG GRS, PCG GRX, PCG GRZ, PCG Z505, VGN A197XP	19	E / e
	Vaio – усовершенствованная модель PCG Z1A1, PCG Z1A1P2, PCG Z1A1P3, PCG Z1AP3	16	E / e
Toshiba	Libretto 100, 110, 50, 70	15	D / d
	Portege 2000-2010, 300-660, 3000-3490, 3500, 3505, 4000-7200, M100, M200	15	D / d
	Satellite 1000-1200, 1400-1555, 1600-1755, 1800-1805, 1800-1905, 1905-1955, 2060-2805, 220-335, 3000-3005, 4000-5205, S705, A10 S127 малогабаритная модель	19	B / b
	Satellite A10 S128 малогабаритная модель, A10 S177 малогабаритная модель, A10 S178 малогабаритная модель, A15 S127, A15 S157, A10, M30, Pro All	15	D / d
	Satellite Pro M10 S405, M10 S406, M15, Pro 6100 1.8 ГГц, Pro 6100 2.2 ГГц	15	D / d
	TE 2000, Tecra ALL, M15	15	D / d